

**CONCOURS EDHEC - ADMISSION SUR TITRES****EN PREMIERE ANNEE****AVRIL 2015****EPREUVE DE PREMIERE LANGUE VIVANTE*****Intitulé de la LANGUE : Allemand*****Durée de l'épreuve : 2 heures****Coefficient : 4****Aucun document ou matériel électronique n'est autorisé.**

Le sujet comporte :

- une version
- un thème
- un QCM de 40 questions

**Consignes**

- . Précisez l'intitulé de la langue choisie
- . Ecrivez sur chaque ligne : pas d'interligne
- . Vérifiez que vous avez bien reporté votre numéro de candidat sur la copie et sur la feuille de réponse QCM
- . Les réponses du QCM doivent obligatoirement être reportées sur la feuille de réponse qui est rendue insérée dans la copie

A l'issue de chaque composition écrite, tout candidat est tenu sous peine d'élimination, de remettre au surveillant une copie (même blanche, qui sera alors signée). La seule responsabilité du candidat est engagée dans le cas contraire. Tout candidat sortant avant la fin des épreuves doit obligatoirement remettre le sujet en même temps que sa copie.

## **VERSION**

*(20 points sur 60)*

Am Tag, nachdem Jago sein Stück des Meteorits an sich genommen hatte, ging die Sonne über einer Menschenmenge auf, die sich vor der Villa seiner Eltern eingefunden hatte. Manche von ihnen hatten alles verloren und hofften nun auf Hilfe. Während Jago packte, taten seine Eltern, was sie tun konnten. Im Fernsehen machten Astrophysiker leere Versprechungen, so etwas werde nie wieder passieren.

Sie irren sich.

Noch schlimmere Katastrophen stehen bevor.

Noch mehr Menschen werden leiden.

Noch mehr Menschen werden brennen.

Noch mehr Menschen werden sterben.

Die Leute haben den Meteorit, der auf Juliaca gestürzt ist, El Puño del Diablo getauft. Die Teufelsfaust. Elf weitere Faustschläge haben die Erde getroffen und viele, viele Menschen getötet. Die Meteoriten sind herabgefallen, und die Welt ist eine andere geworden. Verletzlich. Zutiefst verunsichert. Die Meteoriten waren nur das Vorspiel.

Todo, todo el tiempo, denkt er. Todo.

Er steht auf. Seine Knie knacken. Er muss unbedingt raus aus diesem Abteil, den Kopf freibekommen. Er greift nach seiner grünen Cargohose und zieht sie an. Seine Beine sind dünn und kräftig. Sie haben mehr als 100.000 Kniebeugen absolviert. Er setzt sich auf den Stuhl und zieht Wollsocken und Ledermokassins an. Seine Füße haben über 250.000 Mal gegen einen Boxsack getreten. Er schnallt sich ein kleines Kampfmesser an den Unterarm und schlüpft in ein langärmeliges, kariertes Hemd. Er hat mehr als 15.000 einarmige Klimmzüge gemacht. Dann nimmt er seinen iPod und steckt sich schwarze Kopfhörer in die Ohren. Schaltet die Musik ein. Die Musik ist hart und laut. Metal. Seine Musik und seine Waffen. Heavy Metal.

Jago kauft eine Tüte Erdnüsse und eine Cola und geht zu einem leeren Tisch in der Nähe des Mädchens mit den kastanienbraunen Haaren. Das ist keine Chinesin. Sie liest die neueste Ausgabe der China Daily. Er setzt sich. Das Mädchen ist fünf Fuß von ihm entfernt, ganz in ihre Zeitung vertieft; sie blickt nicht auf. Er schält die Erdnüsse und steckt sich eine nach der anderen in den Mund, trinkt von seiner Cola. Er starrt das Mädchen an. Sie ist hübsch und sieht aus wie eine amerikanische Touristin; neben ihr steht ein mittelgroßer Rucksack. Er ist schon vielen solchen Mädchen begegnet, als sie auf dem Weg zum Titicacasee in Juliaca Station waren.

James Frey  
Endgame Die Auserwählten (2014)

**THEME**  
(20 points sur 60)

1. L'étude PISA a déclenché une véritable onde de choc dans la société allemande. En effet, elle a montré que près d'un quart des élèves allemands ne savaient pas lire et écrire correctement.
2. L'Allemagne a désormais pris conscience des inconvénients de l'école à mi-temps qui empêche beaucoup de mères de famille d'exercer une activité professionnelle.
3. D'une manière générale, le voisinage d'une Allemagne forte et unifiée est pour les pays limitrophes un défi qu'ils devront relever par leurs capacités, leur vitalité et leur imagination.
4. Si l'Histoire nous a appris quelque chose, c'est bien qu'il faut se rendre compte que toute nouvelle révolution technique apporte aussi bien des promesses que des dangers.
5. Les causes et les raisons principales de la migration sont la demande constante de main-d'œuvre dans les pays industrialisés, l'augmentation des activités économiques internationales et les problèmes socio-politiques dans les pays sous-développés.
6. La machine à laver qui fonctionne sans panne au bout de 30 ans n'existe plus, les postes de radio ou de télévision et même les voitures par exemple ont une durée de vie égale à environ un tiers de celle des produits qui furent la fierté du « made in Germany ».
7. Les valeurs véhiculées par ces partis ont beaucoup de succès parmi les jeunes, d'autant plus que beaucoup sont au chômage.
8. Cet homme politique est le seul à ne pas tenir des discours déconnectés de la réalité.
9. Comme le nombre de réfugiés de la région de crise augmente à une vitesse vertigineuse, il est urgent de trouver des logements.
10. Plus le malaise grandit, plus les pouvoirs publics ont du mal à combattre ce phénomène.

**QCM**  
(20 points sur 60)

*Cochez la bonne réponse sur la grille fournie*

**(Bonne réponse: 3 points ; mauvaise réponse: -1 point ; pas de réponse: 0 point)**

1. "Ach. Ich habe dein Buch vergessen." "Das macht nichts. Du kannst ... morgen geben."

- a) es mir                                      b) mir es                                      c) mir ihn                                      d) sie

2. "Hast du meine Nachricht erhalten? Ich habe ... gestern geschickt."

- a) dir es                                      b) es uns                                      c) sie dir                                      d) sie mir

3. "Wir müssen uns beeilen. Wir können ... nicht erlauben, zu spät zu kommen."

- a) es ihn                                      b) es uns                                      c) uns euch                                      d) uns ihm

4. Das ist ein Künstler, ... Werken ich mich ständig beschäftige.

- a) deren                                      b) mit deren                                      c) mit dessem                                      d) mit dessen

5. Das ist ein Künstler, ... ich viel Respekt habe.

- a) dem                                      b) den                                      c) vor dem                                      d) zu dem

6. Dort drüben an der Bar sitzt die Autorin, ... schon viele Preise verliehen wurden.

- a) der                                      b) deren                                      c) die                                      d) für die

7. Es gibt da etwas, ... ich gern mit dir reden würde.

- a) darüber                                      b) was                                      c) worüber                                      d) über was

8. Ich gebe (morgen, dir, Bescheid) Ich gebe ...

- a) Bescheid dir morgen.  
b) Bescheid morgen dir.  
c) dir morgen Bescheid.  
d) morgen Bescheid dir.

9. Er sucht (schon zwei Stunden, nach seiner Uhr, überall) Er sucht ...

- a) nach seiner Uhr schon zwei Stunden überall.  
b) schon zwei Stunden nach seiner Uhr überall.  
c) schon zwei Stunden überall nach seiner Uhr.  
d) überall nach seiner Uhr schon zwei Stunden.

10. Hänsel und Gretel haben sich im Wald ... .

- a) entlaufen                                      b) verlaufen                                      c) zerlaufen                                      d) zugelaufen

11. Diesen Verlust kann man nicht ... .

- a) besetzen                                      b) ersetzen                                      c) versetzen                                      d) zusetzen

12. Der Hund ist ihr im Urlaub ... .  
a) ausgelaufen                      b) verlaufen                      c) zerlaufen                      d) zugelaufen
13. Er hat keine weiteren Fragen ... .  
a) angelassen                      b) vorgelassen                      c) zugelassen                      d) zulassen
14. Er bemühte sich schon lange ... Versetzung.  
a) auf eine                      b) für einen                      c) um eine                      d) zu
15. Sie kann sich einfach nicht ... kalte Klima gewöhnen.  
a) an das                      b) für das                      c) mit dem                      d) über das
16. Er ist leider ... Grippe erkrankt.  
a) an                      b) auf                      c) für                      d) über
17. Sie begeisterte sich ... herrliche Landschaft.  
a) an die                      b) für die                      c) zu der                      d) über die
18. Carola hielt den neuen Gast ... Betrüger  
a) auf einen                      b) für einen                      c) von einem                      d) über einen
19. Die Kollegen rieten ihm ... schnellen Veröffentlichung seiner Forschungsergebnisse.  
a) zu einer                      b) an eine                      c) für eine                      d) zu den
20. Ich habe mich intensiv ... Frage beschäftigt.  
a) an dieser                      b) mit dieser                      c) zu dieser                      d) über diese
21. Der Künstler ... viele berühmte Kunstwerke. (schaffen)  
a) schaffte                      b) schafte                      c) schuf                      d) schuff
22. Der Arzt ... ihm zu mehr Bewegung. (raten)  
a) radte                      b) ratite                      c) rattete                      d) riet
23. Der Hund ... über den Zaun. (springen)  
a) sprang                      b) sprengte                      c) springte                      d) sprung
24. Sie ... das Bild an die Wand. (hängen)  
a) hang                      b) hing                      c) hingte                      d) hängte
25. Horst traf Susanne in einer Bar. Sie sprachen über Griechenland, wo sie sich 10 Jahre zuvor ...  
a) kennen hatten gelernt.  
b) kennengelernt hatten.  
c) kennengelernt waren.  
d) kennenlernten.

26. Marco blickte stolz auf sein Auto. Vor drei Jahren ... und es sah aus wie neu.

- a) hatte er es gekauft
- b) hatte er gekauft es
- c) kaufte er es
- d) war er es gekauft

27. Wenn man steuerpflichtig ist, dann ... man Steuern zahlen.

- a) darf
- b) kann
- c) muss
- d) will

28. Das Institut hat seine Räume kostenlos zur Verfügung ...

- a) geboten
- b) gebracht
- c) gegeben
- d) gestellt

29. Man schätzt, dass das Projekt erst Ende des Jahres ...

- a) beendet geworden ist.
- b) beendet werden kann.
- c) beendet werden können.
- d) zu beendet werden kann.

30. Der Sturm beschädigte das Gebäude.

- a) Das Gebäude ist beschädigt worden.
- b) Das Gebäude war beschädigt worden.
- c) Das Gebäude wurde begeschädigt.
- d) Das Gebäude wurde beschädigt.

31. Man darf in diesem Zimmer nicht rauchen.

- a) In diesem Zimmer darf nicht geraucht werden.
- b) In diesem Zimmer darf nicht zu rauchen werden.
- c) In diesem Zimmer dürfen nicht geraucht werden.
- d) In diesem Zimmer wird nicht geraucht werden dürfen.

32. Man hatte über den Unfall berichtet.

- a) Über den Unfall hatte berichtet worden.
- b) Über den Unfall war berichtet geworden.
- c) Über den Unfall war berichtet worden.
- d) Über den Unfall wurde berichtet.

33. ... Silvester muss Peter leider arbeiten.

- a) An
- b) Im
- c) In
- d) Mit

34. Mit ... Frisur sieht er nur noch lächerlich aus.

- a) sein neue
- b) seine neuen
- c) seinem neuen
- d) seiner neuen

35. Das Buch ist von ... Autor, der in Deutschland lebt.

- a) einem spanische
- b) einem spanischem
- c) einem spanischen
- d) einen spanischen

36. Dieser Bewerber entspricht ganz ...

- a) unserem Vorstellung.
- b) unseren Vorstellung.
- c) unseren Vorstellungen.
- d) unserer Vorstellungen.

37. Er ist sehr erfahren ... Umgang mit schwierigen Kunden.

- a) am
- b) bei
- c) für den
- d) im

38. Martins Handy ist kaputt. Er ist ... im Moment nicht zu erreichen.

- a) daher
- b) denn
- c) nämlich
- d) weil

39. Die Ware ist um 20 Prozent billiger, ... sie hat einen kleinen Fehler.

- a) aus diesem Grund
- b) damit
- c) denn
- d) weil

40. Es hat die ganze Zeit geregnet. Die Müllers haben ... ihren Urlaub abgebrochen.

- a) darum
- b) denn
- c) nämlich
- d) wegen

**Concours EDHEC**  
**Admissions sur titres en 1ère année**

**Grille de réponses QCM**

N° de candidat : .....

|    | a | b | c | d |
|----|---|---|---|---|
| 1  |   |   |   |   |
| 2  |   |   |   |   |
| 3  |   |   |   |   |
| 4  |   |   |   |   |
| 5  |   |   |   |   |
| 6  |   |   |   |   |
| 7  |   |   |   |   |
| 8  |   |   |   |   |
| 9  |   |   |   |   |
| 10 |   |   |   |   |
| 11 |   |   |   |   |
| 12 |   |   |   |   |
| 13 |   |   |   |   |
| 14 |   |   |   |   |
| 15 |   |   |   |   |
| 16 |   |   |   |   |
| 17 |   |   |   |   |
| 18 |   |   |   |   |
| 19 |   |   |   |   |
| 20 |   |   |   |   |
| 21 |   |   |   |   |
| 22 |   |   |   |   |
| 23 |   |   |   |   |
| 24 |   |   |   |   |
| 25 |   |   |   |   |
| 26 |   |   |   |   |
| 27 |   |   |   |   |
| 28 |   |   |   |   |
| 29 |   |   |   |   |
| 30 |   |   |   |   |
| 31 |   |   |   |   |
| 32 |   |   |   |   |
| 33 |   |   |   |   |
| 34 |   |   |   |   |
| 35 |   |   |   |   |
| 36 |   |   |   |   |
| 37 |   |   |   |   |
| 38 |   |   |   |   |
| 39 |   |   |   |   |
| 40 |   |   |   |   |



**CONCOURS EDHEC - ADMISSION SUR TITRES**

**EN PREMIERE ANNEE**

**AVRIL 2015**

**EPREUVE DE PREMIERE LANGUE VIVANTE**

***Intitulé de la LANGUE : Allemand***

***CORRIGE***

**VERSION**  
(20 points sur 60)

Le lendemain du jour où Jago a récupéré son morceau de météorite, le soleil s'est levé sur une masse de gens rassemblés dans la villa de ses parents.

Certains avaient tout perdu et espéraient que sa famille pourrait les aider. Pendant que Jago faisait sa valise, ses parents faisaient leur possible. A la télé, des astrophysiciens affirmaient de manière dérisoire qu'un tel événement ne se reproduirait jamais plus.

Ils se trompent.

D'autres catastrophes plus dévastatrices vont se produire.

Encore plus de gens souffriront.

Encore plus de gens brûleront.

Encore plus de gens mourront.

La météorite qui est tombée sur Juliaca a été baptisée El Puño del Diablo. Le poing du diable.

Onze autres poings ont frappé la Terre, tuant beaucoup, beaucoup de gens.

Les météorites sont tombées et le monde est différent. Vulnérable. Terrorisé. Les météorites n'étant qu'un préambule.

Todo, todo el tiempo, pense-t-il. Todo.

Il se lève. Ses genoux craquent. Il a besoin de quitter ce compartiment, d'essayer de mettre de l'ordre dans ses pensées. Il enfle un pantalon cargo vert. Il a des cuisses fines, mais puissantes. Elles ont effectué plus de 100 000 squats. Il s'assoit sur la chaise pour enfiler des chaussettes en laine et des mocassins en cuir. Ses pieds ont frappé dans un punching-ball plus de 250 000 fois. Il fixe un petit couteau de combat à son avant-bras et passe une chemise à carreaux aux manches longues. Il a fait plus de 15 000 pompes sur une seule main. Il prend son iPod et enfonce une paire de mini-écouteurs noirs dans ses oreilles. Il met de la musique. La musique est violente et forte. Du métal. Sa musique et ses armes. Du heavy metal.

Jago achète un sachet de cacahuètes, un Coca et se dirige vers une table inoccupée, près de la fille aux cheveux auburn. Elle n'est pas chinoise. Elle lit la dernière édition du China Daily. Il s'assoit. La fille est à cinq pieds de lui, plongée dans le journal ; elle ne lève pas la tête. Il épluche les cacahuètes et les gobe, sirote le Coca. Il la dévisage. Elle est jolie, elle ressemble à une touriste américaine ; un sac à dos de taille moyenne est posé à côté d'elle.

<https://www.endgame.de/leseprobe.html>

<https://books.google.fr/books?id=EB6cBAAAQBAJ&pg=PT64&lpg=PT64&dq=Jago+Tlaloc,+Sarah+Alopay+train+T41,+voiture+8,+en+route+pour+Shijiazhuang,&source=bl&ots=nbT11jaTdL&sig=fw8WbEqN4Ljt24g4dYm2fdlfe-8&hl=fr&sa=X&ei=zaAFVdrwLTDkaPehGRA&ved=0CCEQ6AEwAA#v=onepage&q=Jago%20Tlaloc%2C%20Sarah%20Alopay%20train%20T41%2C%20voiture%208%2C%20en%20route%20pour%20Shijiazhuang%2C&f=false>

**THEME**

*(20 points sur 60)*

1. Die Pisa-Studie hat in der deutschen Gesellschaft eine richtige Schockwelle ausgelöst. Sie hat nämlich gezeigt, dass fast ein Viertel der deutschen Schüler nicht richtig lesen und schreiben kann.
2. Deutschland ist sich nun der Nachteile der Halbtagschule bewusst geworden, die viele Mütter daran hindern, eine Berufstätigkeit auszuüben.
3. Im Allgemeinen ist die Nachbarschaft eines starken vereinigten Deutschlands für die Grenzländer eine Herausforderung, der sie sich dank ihrer Fähigkeiten, ihrer Dynamik und ihrer Vorstellungskraft stellen müssen.
4. Wenn uns die Geschichte irgendetwas gelehrt hat, dann ist es die Einsicht, dass jede neue technische Revolution sowohl Verheißungen wie Gefahren mit sich bringt.
5. Die hauptsächlichen Ursachen und Gründe für Migration sind der ständige Bedarf an Arbeitskräften in den Industrieländern, die Zunahme der weltweiten Wirtschaftsaktivitäten und die sozial-politischen Probleme in den unterentwickelten Ländern.
6. Die Waschmaschine, die nach 30 Jahren ohne Panne läuft, gibt es nicht mehr, Radio- oder Fernsehapparate und selbst Autos zum Beispiel besitzen etwa ein Drittel der Lebensdauer der Produkte, die der Stolz des "made in Germany" waren.
7. Die von diesen Parteien vermittelten Werte finden Anklang bei den Jugendlichen, umso mehr als viele arbeitslos sind.
8. Dieser Politiker ist der einzige, der keine realitätsfernen Reden hält.
9. Da die Zahl der Flüchtlinge aus dem Krisengebiet rasant ansteigt, müssen dringend Unterkünfte gefunden werden.
10. Je größer das Unbehagen wird, desto schwerer fällt es den Behörden, diese Erscheinung zu bekämpfen.



11. Diesen Verlust kann man nicht ... .

- a) besetzen                      b) **ersetzen**                      c) versetzen                      d) zusetzen

12. Der Hund ist ihr im Urlaub ... .

- a) ausgelaufen                      b) verlaufen                      c) zerlaufen                      d) **zugelaufen**

13. Er hat keine weiteren Fragen ... .

- a) angelassen                      b) vorgelassen                      c) **zugelassen**                      d) zulassen

14. Er bemühte sich schon lange ... Versetzung.

- a) auf eine                      b) für einen                      c) **um eine**                      d) zu

15. Sie kann sich einfach nicht ... kalte Klima gewöhnen.

- a) **an das**                      b) für das                      c) mit dem                      d) über das

16. Er ist leider ... Grippe erkrankt.

- a) **an**                      b) auf                      c) für                      d) über

17. Sie begeisterte sich ... herrliche Landschaft.

- a) an die                      b) **für die**                      c) zu der                      d) über die

18. Carola hielt den neuen Gast ... Betrüger

- a) auf einen                      b) **für einen**                      c) von einem                      d) über einen

19. Die Kollegen rieten ihm ... schnellen Veröffentlichung seiner Forschungsergebnisse.

- a) **zu einer**                      b) an eine                      c) für eine                      d) zu den

20. Ich habe mich intensiv ... Frage beschäftigt.

- a) an dieser                      b) **mit dieser**                      c) zu dieser                      d) über diese

21. Der Künstler ... viele berühmte Kunstwerke. (schaffen)

- a) schaffte                      b) schafte                      c) **schuf**                      d) schuff

22. Der Arzt ... ihm zu mehr Bewegung. (raten)

- a) radte                      b) ratite                      c) rattete                      d) **riet**

23. Der Hund ... über den Zaun. (springen)

- a) **sprang**                      b) sprengte                      c) springte                      d) sprung

24. Sie ... das Bild an die Wand. (hängen)

- a) hang                      b) hing                      c) hingte                      d) **hängte**

25. Horst traf Susanne in einer Bar. Sie sprachen über Griechenland, wo sie sich 10 Jahre zuvor ...

- a) kennen hatten gelernt.
- b) kennengelernt hatten.
- c) kennengelernt waren.
- d) kennenlernten.

26. Marco blickte stolz auf sein Auto. Vor drei Jahren ... und es sah aus wie neu.

- a) hatte er es gekauft
- b) hatte er gekauft es
- c) kaufte er es
- d) war er es gekauft

27. Wenn man steuerpflichtig ist, dann ... man Steuern zahlen.

- a) darf
- b) kann
- c) muss
- d) will

28. Das Institut hat seine Räume kostenlos zur Verfügung ...

- a) geboten
- b) gebracht
- c) gegeben
- d) gestellt

29. Man schätzt, dass das Projekt erst Ende des Jahres ...

- a) beendet geworden ist.
- b) beendet werden kann.
- c) beendet werden können.
- d) zu beendet werden kann.

30. Der Sturm beschädigte das Gebäude.

- a) Das Gebäude ist beschädigt worden.
- b) Das Gebäude war beschädigt worden.
- c) Das Gebäude wurde begeschädigt.
- d) Das Gebäude wurde beschädigt.

31. Man darf in diesem Zimmer nicht rauchen.

- a) In diesem Zimmer darf nicht geraucht werden.
- b) In diesem Zimmer darf nicht zu rauchen werden.
- c) In diesem Zimmer dürfen nicht geraucht werden.
- d) In diesem Zimmer wird nicht geraucht werden dürfen.

32. Man hatte über den Unfall berichtet.

- a) Über den Unfall hatte berichtet worden.
- b) Über den Unfall war berichtet geworden.
- c) Über den Unfall war berichtet worden.
- d) Über den Unfall wurde berichtet.

33. ... Silvester muss Peter leider arbeiten.

- a) An
- b) Im
- c) In
- d) Mit

34. Mit ... Frisur sieht er nur noch lächerlich aus.

- a) sein neue
- b) seine neuen
- c) seinem neuen
- d) **seiner neuen**

35. Das Buch ist von ... Autor, der in Deutschland lebt.

- a) einem spanische
- b) einem spanischem
- c) **einem spanischen**
- d) einen spanischen

36. Dieser Bewerber entspricht ganz ...

- a) unserem Vorstellung.
- b) unseren Vorstellung.
- c) **unseren Vorstellungen.**
- d) unserer Vorstellungen.

37. Er ist sehr erfahren ... Umgang mit schwierigen Kunden.

- a) am
- b) bei
- c) für den
- d) **im**

38. Martins Handy ist kaputt. Er ist ... im Moment nicht zu erreichen.

- a) **daher**
- b) denn
- c) nämlich
- d) weil

39. Die Ware ist um 20 Prozent billiger, ... sie hat einen kleinen Fehler.

- a) aus diesem Grund
- b) damit
- c) **denn**
- d) weil

40. Es hat die ganze Zeit geregnet. Die Müllers haben ... ihren Urlaub abgebrochen.

- a) **darum**
- b) denn
- c) nämlich
- d) wegen

|    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 |
| a  | c  | b  | d  | c  | a  | c  | a  | c  | b  |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| b  | d  | c  | c  | a  | a  | b  | b  | a  | b  |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |
| c  | d  | a  | d  | b  | a  | c  | d  | b  | d  |
| 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 |
| a  | c  | a  | d  | c  | c  | d  | a  | c  | a  |

## ADMISSION SUR TITRES EN PREMIERE ANNEE

### RAPPORT DE CORRECTION 2015 :

#### *Epreuve de première langue vivante - ALLEMAND*

##### **VERSION**

Le texte de James Frey « Endgame Die Auserwählten (2014) » faisait appel à des connaissances linguistiques actuelles, courantes et variées. Après une brève introduction et mise en situation, il s'agit essentiellement de la description détaillée d'un garçon, Jago, qui rencontre une fille dans un train.

Certaines traductions étaient exceptionnellement bonnes, d'autres très faibles.

Certaines parties du texte pouvaient être source de difficultés. J'ai surtout observé un manque de vocabulaire ayant trait à la vie. En voici les exemples les plus marquants:

- Die Faust = le poing
- Die Sonne geht auf = le soleil se lève
- Die Versprechung = la promesse
- Das Abteil = le compartiment (un seul étudiant a trouvé la traduction correcte !)
- Die Hose = le pantalon
- Das Messer = le couteau
- Eine Tüte Erdnüsse = un paquet de cacahuètes

Ces erreurs sont dues à un manque de familiarité avec la langue courante.

Certains étudiants ont

- soit omis de traduire certaines phrases / certains passages entiers
- soit laissé libre cours à leur inventivité et imagination pour éviter de laisser des trous, mais en s'éloignant du coup totalement du texte à traduire.

##### **THEME**

L'exercice de thème proposait cette année un niveau de difficulté moyen, comme l'année dernière. Comme pour la version, une grande variété dans la qualité de la traduction, mais dans l'ensemble, un résultat satisfaisant.

Comme le thème faisait davantage appel à du vocabulaire plus spécifique très probablement vu en cours, la plupart des candidats s'en sont sortis honorablement.

Reste à souligner les faiblesses grammaticales, mais qui n'entravaient pas la bonne compréhension des traductions.



**QCM**

Le dernier exercice (QCM), dernière partie de l'épreuve, s'avère délicat pour les candidats n'ayant pas su bien répartir les exercices précédents et qui, dans l'urgence, ne disposent plus du temps de réflexion nécessaire pour distinguer parmi les quatre réponses proposées.

La tactique parfois surprenante – comme déjà signalé par ma collègue en 2014 - de faire l'impasse sur plusieurs, voire de nombreuses questions pour ne pas perdre de points n'a pas été payante.

P.S. : Je tiens à signaler **deux copies** extrêmement faibles de candidats qui n'ont très certainement pas suivi de cours d'Allemand depuis quelque temps.